

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
23 February 2015
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 147 повестки дня

Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов**Строительство нового здания Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, отделение в Аруше****Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам****I. Введение**

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о строительстве нового здания Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, отделение в Аруше (A/69/734). В ходе рассмотрения доклада Консультативный комитет связывался в режиме видеоконференции с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию и разъяснения, завершив их письменными ответами, полученными 20 февраля 2015 года.

2. Доклад Генерального секретаря представлен во исполнение резолюции 68/267 Генеральной Ассамблеи о строительстве нового здания для Механизма, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представить в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят девятой сессии доклад о ходе осуществления этого проекта с указанием, в частности, расходов по проекту и его общей стоимости. Ассамблея также просила Генерального секретаря, в частности, принять все необходимые меры для уменьшения потенциальных рисков и обеспечить эффективный контроль за осуществлением проекта строительства и его завершение в установленные сроки и в пределах утвержденных ресурсов.

* Переиздано по техническим причинам 26 февраля 2015 года.



II. Обновленная информация о ходе работы

3. Доклад Генерального секретаря о строительстве нового здания для Механизма, отделение в Аруше (A/69/734), является четвертым докладом о ходе реализации проекта. Справочная информация о проекте и о резолюциях Генеральной Ассамблеи, имеющих отношение к проекту, приводится в пунктах 1–8 доклада Генерального секретаря.

Участок под проект

4. Генеральный секретарь сообщает о том, что 5 февраля 2014 года было подписано Дополнительное соглашение к Соглашению между Объединенной Республикой Танзания и Организацией Объединенных Наций относительно штаб-квартиры Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, касающееся помещений Механизма. В Дополнительном соглашении, среди прочего, было официально закреплено предоставление правительством Объединенной Республики Танзания участка земли Организации Объединенных Наций, а также его обязательство в отношении обеспечения временной и постоянной подъездных дорог к участку, на котором будет построено новое здание, и подведение к нему коммуникаций на безвозмездной основе для Организации Объединенных Наций. Кроме того, в соответствии с Дополнительным соглашением 17 ноября 2014 года правительство выдало Механизму свидетельство о порядке использования, предоставляющее ему исключительное право пользования этим участком на 99 лет без каких-либо ежегодных арендных платежей или иной платы со стороны Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь указывает, что сотрудничество между Механизмом и правительством в рамках проекта по-прежнему является превосходным (A/69/734, пункты 10–13; см. также пункт 18 ниже о временной дороге и коммуникациях).

5. **Консультативный комитет вновь выражает правительству Объединенной Республики Танзания признательность за предоставление земли, обеспечение подъездных дорог и подведение коммуникаций для нового здания без издержек для Организации Объединенных Наций. Кроме того, Комитет приветствует продолжающееся сотрудничество между Механизмом и правительством и надеется на то, что оно будет поддерживаться на всех этапах реализации проекта (A/68/777, пункт 4).**

Оценка воздействия на окружающую среду

6. Консультативный комитет напоминает о том, что в своей резолюции 68/267 Генеральная Ассамблея отметила, что для оценки связанных со строительством потенциальных рисков и последствий будет проведена оценка воздействия на окружающую среду и что Ассамблея с интересом ожидает получения обновленной информации по этому вопросу в контексте следующего очередного доклада. Комитет на основании доклада Генерального секретаря (A/69/734, пункт 18) отмечает, что оценка проекта воздействия на окружающую среду, которая была проведена консультантом по архитектурным вопросам на основе подробного проектирования, показала, что строительные работы не должны иметь существенных последствий для окружающей среды. Согласно Генеральному секретарю, в ходе осуществления строительных работ за меры, призванные смягчить их последствия для окружающей среды, будет отве-

чать строительный подрядчик, который, помимо соблюдения всех соответствующих национальных норм, должен будет представить и осуществить план экологического обустройства территории. Генеральный секретарь не предполагает, что в ходе строительных работ потребуются принятие каких-либо других мер по охране окружающей среды за счет Организации Объединенных Наций, поскольку существующие процедуры представляются достаточными. Тем не менее Генеральный секретарь отмечает, что группа по проекту и строительный подрядчик продолжат контролировать воздействие проекта на окружающую среду и осуществление мер по смягчению этого воздействия.

Закупочная деятельность

7. Закупочная деятельность за отчетный период включала в себя, в частности, проведение конкурса на должность консультанта по архитектурным и инженерным вопросам (консультант по архитектурным вопросам) и проведение тендера на оказание строительных услуг (A/69/734, пункты 16, 17, 19–23 и 43):

а) консультант по архитектурным вопросам: 26 февраля 2014 года было заключено соглашение; основные элементы проекта остаются неизменными по сравнению с теми, что представлены во втором докладе о ходе осуществления проекта (A/67/696) и в компьютерном эскизе подробного проекта завершеного комплекта, приведенном в приложении I к докладу Генерального секретаря. Консультативный комитет отмечает, что в эскизе в полной мере учитываются положения Конвенции о правах инвалидов в том, что касается доступности к имеющимся в здании возможностям;

б) строительные услуги: на момент выхода доклада Генерального секретаря закупочная деятельность находилась на завершающем этапе и, как ожидалось, должна была вскоре завершиться (см. пункт 23 ниже о переговорах по контракту на строительство).

8. **Консультативный комитет подчеркивает, что Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря и впредь обеспечивать, чтобы закупки товаров и услуг для проекта строительства осуществлялись при строгом соблюдении существующих положений и правил, а также соответствующих положений резолюций Генеральной Ассамблеи, регулирующих закупочную деятельность в Организации Объединенных Наций (резолюция 68/267, пункт 9).** В ответ на соответствующий запрос Комитет был проинформирован о том, что надзор за закупочной деятельностью для целей строительства нового здания будет осуществлять Управление служб внутреннего надзора (УСВН) по следующей схеме: а) осуществляемая в настоящее время деятельность УСВН по надзору охватывает этап, который предшествует строительству, включая проведение конкурса на должность консультанта по архитектурным вопросам; и б) надзор за тендером на оказание строительных услуг будет осуществляться в рамках надзора на этапе строительства (см. также пункт 16 ниже).

9. Согласно Генеральному секретарю, Механизм по-прежнему готов обеспечивать применение местных знаний и потенциала в ходе осуществления проекта, причем ключевым требованием в процессе отбора консультанта по архитектурным вопросам является наличие деловой инфраструктуры в Африке (A/69/734, пункт 14). Что касается строительных услуг, то цель состояла в том, чтобы компания имела опыт по части отправки, импорта и поиска рабочей си-

лы и материалов в регионе, а также была знакома с существующей местной практикой проектирования и строительства, ибо все это важнейшие элементы успешного и своевременного завершения строительства (там же, пункт 24). **Консультативный комитет призывает Генерального секретаря продолжать прилагать усилия к тому, чтобы обеспечивать применение местных знаний и потенциала в ходе осуществления проекта, к чему Генеральная Ассамблея призывает в своей резолюции 68/267.**

Накопленный опыт

10. Консультативный комитет отмечает на основании доклада Генерального секретаря, что применительно к данному проекту используется опыт, накопленный Секретариатом в ходе осуществления других проектов капитального строительства, например: а) соответствие подробного проекта срокам контракта, утвержденному бюджету и концепции; б) наем специального руководителя проекта, который обеспечивает комплексное управление проектом и повседневную координацию деятельности по проекту; и с) предоставление Управлением по правовым вопросам широкой юридической поддержки и помощи, в том числе по вопросам использования стандартной формы контракта, знакомой местным подрядчикам (A/69/734, пункты 15, 27 и 32).

11. **Консультативный комитет приветствует применение определенного опыта, накопленного в ходе осуществления других проектов капитального строительства, в процессе планирования строительства нового здания в отделении в Аруше. Комитет подчеркивает необходимость учитывать опыт строительства других объектов, в частности тот факт, что привлекаемые консультанты должны обладать соответствующими опытом и навыками, и активно принимать меры для смягчения последствий задержек (A/68/777, пункт 8).**

Потенциальное сотрудничество с другими судебными учреждениями

12. Консультативный комитет напоминает, что представители Механизма встречались с представителями Африканского суда по правам человека и народов и Консультативного совета Африканского союза по коррупции в целях поиска возможных путей для будущего сотрудничества, включая возможность совместного использования помещений, в частности зала судебных заседаний (A/68/777, пункты 9 и 10). В ответ на соответствующий запрос Комитет был информирован о том, что в течение отчетного периода Механизм продолжал обсуждения с другими учреждениями, в том числе с Африканским институтом международного права, по вопросам, представляющим взаимный интерес; однако проекты других учреждений по-прежнему находятся на раннем этапе планирования. Что касается Международного уголовного суда, то Комитет был проинформирован о том, что обсуждения относительно возможности проведения судебных процессов в Аруше продолжались и что этот вопрос в настоящее время находится на стадии судебного рассмотрения.

13. **Консультативный комитет отмечает предпринимаемые Механизмом усилия в направлении налаживания сотрудничества с другими судебными учреждениями в соответствии с резолюцией 67/244 В Генеральной Ассамблеи и призывает Генерального секретаря продолжать изучать возможности дальнейшего сотрудничества (A/68/777, пункт 11).**

Гибкое использование служебных помещений

14. В контексте рассмотрения доклада Генерального секретаря о всестороннем технико-экономическом обосновании стратегий гибкого использования рабочих мест в Организации Объединенных Наций (A/69/749) Консультативный комитет в ответ на его запрос был проинформирован о том, что применение стратегии совместного использования мест в Аруше нецелесообразно с учетом весьма немногочисленного штата сотрудников Механизма и что весь постоянный персонал (по оценкам, около 90 человек) и временный персонал (до 80 человек) в периоды резкого увеличения рабочей нагрузки должны быть одновременно обеспечены рабочими местами. Поэтому программное планирование для комплекса в Аруше предусматривает создание дополнительных, главным образом временных, рабочих мест для размещения необходимого персонала в планируемые периоды резкого увеличения рабочей нагрузки. В этой связи Консультативный комитет напоминает о том, что Генеральная Ассамблея вновь обратилась с просьбой к Генеральному секретарю гибко подходить к использованию служебных помещений в рамках проекта для Арушского отделения с учетом одобрения Генеральной Ассамблеей концепции гибкой организации работы в Секретариате (резолюция 68/267, пункт 7). Комментарии и замечания Консультативного комитета в связи с применением стратегий гибкого использования рабочих мест содержатся в его соответствующем докладе.

III. Управление проектом и надзор

15. В отношении управления проектом и надзора за его осуществлением (A/69/734, пункты 25–27) указывается, что: а) руководителем проекта является помощник Генерального секретаря, занимающий должность Секретаря Механизма и играющий ведущую роль в деле обеспечения полного соответствия требованиям надзорных механизмов Организации, а также эффективности осуществления проекта; б) руководителю проекта помогает руководитель секретариата Арушского отделения, который обеспечивает повседневное руководство осуществлением проекта на месте, а также взаимодействует с государственными органами как на региональном, так и на национальном уровнях; и в) специальный руководитель проекта отвечает за комплексное управление проектом и координацию деятельности по проекту.

16. Консультативный комитет напоминает о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 67/244 В просила Генерального секретаря поручить Управлению служб внутреннего надзора обеспечение эффективного надзора за ведением строительства комплекса и представление Генеральной Ассамблее информации по ключевым аспектам в контексте его ежегодных докладов. Генеральный секретарь сообщает, что первая официальная ревизия проекта, основное внимание в которой уделяется вопросам планирования и управления, началась в декабре 2014 года (A/69/734, пункты 36–37). В ответ на соответствующий запрос Комитет был проинформирован о том, что эта трехчастная ревизия охватит этап, предшествующий строительству, этап строительства и этап, который последует за сдачей комплекса в эксплуатацию. Кроме того, согласно Генеральному секретарю, до начала официальной ревизии группа по проекту Механизма в Аруше периодически проводила встречи с главным ревизором-резидентом Международного уголовного трибунала по Руанде, с тем чтобы

обеспечить достаточную осведомленность УСВН о проекте и ходе его осуществления (там же, пункт 37). **Консультативный комитет отмечает прогресс, достигнутый в ходе проводимой УСВН ревизии, и подчеркивает важную роль, которую играют органы по управлению проектом и надзорные органы.**

IV. График реализации проекта, общие расходы и непредвиденные расходы

График реализации проекта

17. Консультативный комитет напоминает о том, что срок осуществления проекта был сокращен с пяти лет и трех месяцев до четырех лет (A/67/768, пункт 15) и что ранее проект столкнулся с задержкой примерно на два месяца (A/68/777, пункт 13). Консультативный комитет отмечает, что график реализации проекта был вновь пересмотрен: сроки завершения строительства и сдачи в эксплуатацию передвинуты с конца 2015 года на начало 2016 года (A/69/734, приложение II). Генеральный секретарь подтверждает, что в результате сроки, о которых говорилось в его предыдущем докладе (A/68/724), переносятся еще на четыре недели. **Консультативный комитет обеспокоен информацией о дополнительной четырехнедельной задержке применительно к графику реализации проекта. Комитет считает, что Генеральному секретарю следует принять все возможные меры к тому, чтобы наверстать упущенное время. Комитет по-прежнему подчеркивает, что Механизму следует более тщательно контролировать ход реализации проекта и принимать все необходимые меры по уменьшению возможных рисков, с тем чтобы проект был завершен в соответствии с общим графиком (A/68/777, пункт 13).**

18. Согласно Генеральному секретарю, строительные работы, как ожидается, начнутся не в январе, а в феврале 2015 года после: а) завершения в начале 2015 года переговоров с победителем тендера на строительные услуги; и б) завершения строительства правительством временной подъездной дороги и подведения к объекту коммуникаций, чего на момент представления доклада Генерального секретаря еще не было сделано (A/69/734, пункты 13, 43 и 44). В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был информирован о том, что правительство приступило к работам по строительству временной дороги 6 февраля 2015 года и что работы, связанные с подведением коммуникаций, также начались. Механизм получил от представителей правительства достаточные заверения в том, что эти работы будут продолжаться и будут завершены в срок. Кроме того, в тот же день завершились переговоры между Организацией и строительной компанией. Комитету было указано, что эти позитивные изменения дополнительно укрепили надежды на то, что строительство начнется в феврале 2015 года. **Консультативный комитет с удовлетворением отмечает начало правительством работ, связанных со строительством временной подъездной дороги и подведением коммуникаций.**

Бюджет проекта и расходы по проекту

19. Общий объем утвержденных Генеральной Ассамблеей ресурсов для реализации проекта составляет 8 787 700 долл. США, включая ассигнования на покрытие непредвиденных расходов в размере 1 050 371 долл. США (см. пункты 26–30 ниже относительно непредвиденных расходов). Как указано в докладе Генерального секретаря, расходы по состоянию на 31 декабря 2014 года составили 1 194 235 долл. США (A/69/734, пункты 46–48 и таблица).

20. Как показано в таблице, содержащейся в докладе Генерального секретаря (там же, пункт 47; см. также таблицу 1 ниже), бюджетные средства общим объемом 636 589 долл. США, представляющие собой расходы на гонорар архитектора, проводятся как фактические расходы в 2014 году, и в 2015 году такие расходы не прогнозируются. Вместе с тем, как Консультативный комитет узнает из пункта 19 доклада Генерального секретаря, 26 февраля 2014 года с консультантом по архитектурным вопросам был заключен контракт на подготовку подробной проектной документации и тендерной документации, а также руководство строительными работами в ходе строительства. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что: а) сумма в размере 636 589 долл. США на оплату гонорара архитектора была выделена, но не была выплачена полностью; б) стоимость услуг по управлению строительством и контролю за ходом работ на объекте составила 232 410 долл. США (подписанный в феврале 2014 года с консультантом по архитектурным вопросам контракт предусматривал весь перечень архитектурных услуг и, следовательно, охватывал услуги по руководству строительством); и с) по условиям контракта оплата должна производиться после удовлетворительного завершения каждого этапа работы.

21. Консультативный комитет отмечает, что, поскольку этап строительства в рамках проекта еще не начинался, предусмотренная обязательствами сумма в размере 232 410 долл. США за услуги по руководству строительными работами по статье «Гонорар архитектора» будет выплачена только после начала строительства в 2015 году. Основываясь на полученной информации, Комитет не мог точно установить размеры фактических выплат в 2014 году и объем обязательств. Поэтому Комитет попросил представить пересмотренную таблицу, отражающую выплаты и обязательства (см. таблицу 1).

Таблица 1
Выплаты и обязательства, 2014 год
(В долл. США)

Описание	Утверждено ^a	Расходы			Прогнозируемые	
		2013 год	Фактические выплаты в 2014 году	Взяты в 2014 году обязательства по выплатам в 2015 году	расходы в период с января 2015 года до завершения проекта	Всего
Строительные работы	6 365 887	—	2 912	—	6 362 975	6 365 887
Архитектурные консультации и управление проектом						
Гонорар архитектора ^b	636 589	—	399 222	237 367	—	636 589
Надзор за осуществлением проекта и управление им ^c	635 800	155 919	166 560	—	313 321	635 800
Поездки ^d	99 086	12 396	47 688	20 491	18 511	99 086
Итого	1 371 475	168 315	613 470	257 858	331 832	1 371 475
Общие издержки по проекту	7 737 362	168 315	616 382	257 858	6 694 807	7 737 362
Непредвиденные расходы ^e	1 050 371	—	—	151 680	898 691	1 050 371
Совокупные издержки (включая непредвиденные расходы)	8 787 733	168 315	616 382	409 538	7 593 498	8 787 733

^a Согласно утвержденному бюджету, содержащемуся в документе A/67/696, приложение II.

^b Отражает расходы на привлечение внешней архитектурной консультационной компании для подготовки подробной строительной документации, руководства строительными работами и выполнения функций лицензированного архитектора.

^c Отражает расходы на привлечение руководителя проекта для повседневного руководства деятельностью по проекту и ее координации.

^d Отражает расходы на поездки сотрудников между Нью-Йорком, Гаагой и Арушей для предоставления технической помощи по проекту.

^e Из расчета 15 процентов от расходов на строительство и гонорар архитектора (который составляет процентную долю от расходов на строительство).

22. Кроме того, в связи с данным вопросом возникает вопрос о сумме в размере 151 680 долл. США, проводимой по статье непредвиденных расходов по проекту и выделяемой для покрытия более высоких, чем предусматривалось в бюджете, расходов на гонорар архитектора (см. пункт 27 ниже). Консультативный комитет считает, что на данном этапе нецелесообразно проводить 151 680 долл. США по статье покрытия непредвиденных расходов (см. также пункты 28 и 29 ниже).

23. Что касается потребностей в ресурсах на оставшийся период осуществления проекта, то Генеральный секретарь указывает, что, поскольку на момент представления доклада переговоры со строительным подрядчиком еще не были завершены, он не в состоянии привести прогнозируемую сумму контракта на строительство. Однако, основываясь на планируемых стратегиях ведения пере-

говоров, Генеральный секретарь ожидает, что контракт не выйдет за рамки общего утвержденного бюджета проекта (A/69/734, пункт 49). Консультативный комитет запросил обновленную информацию о ходе переговоров и был проинформирован о том, что переговоры с предложенной строительной компанией успешно завершились 6 февраля 2015 года и что, как ожидается, контракт будет подписан в ближайшее время. **Поэтому Консультативный комитет просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее самую последнюю информацию о контракте на строительство и связанных с ним расходах, когда Ассамблея будет рассматривать доклад Генерального секретаря (A/69/734).**

24. Консультативный комитет также интересовался гарантиями применительно к мерам по смягчению рисков, связанных с возможным ростом издержек. Консультативный комитет был проинформирован о том, что Механизм принял меры для снижения риска, связанного с возможным ростом издержек, среди которых: а) использование доллара США вместо местной валюты в качестве валюты для обслуживания контрактов на оказание как архитектурных, так и строительных услуг в целях снижения риска увеличения издержек в результате колебаний обменных курсов; и б) использование контракта с фиксированной стоимостью применительно к строительным услугам в целях уменьшения риска увеличения издержек. Комитет был также проинформирован о том, что в утвержденный бюджет была заложена сумма, учитывающая изменение на 4 процента в год общерыночных издержек и конкретных издержек в сфере строительства. Вместе с тем проект может столкнуться с рядом дополнительных рисков, которые Организация напрямую контролировать не может, в том числе с ростом издержек более чем на 4 процента в год; повышением цен на импортируемые материалы, например механическое, противопожарное и электрическое оборудование, которого может не быть в стране; и любыми дополнительными издержками, которые заранее нельзя было предвидеть. Кроме того, Комитету было указано, что целью выделения на непредвиденные расходы 15 процентов от общего объема средств является смягчение непредсказуемых рисков, в том числе связанных с неожиданным резким увеличением цен на сырьевые товары или с общим изменением конъюнктуры рынка в сфере архитектурных услуг и строительства, которые может быть трудно прогнозировать.

25. Консультативный комитет напоминает о том, что, представляя Генеральной Ассамблее подробную смету расходов по проекту в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят седьмой сессии, Генеральный секретарь заявил, что: а) общая сметная стоимость проекта составляет 7 737 362 долл. США, включая расходы на строительные работы, монтажные работы, гонорар архитектора, надзор за осуществлением проекта и управление им, а также поездки сотрудников для оказания технической помощи; и б) эта смета не включает в себя средства на непредвиденные расходы по проекту в размере 15 процентов (1 050 371 долл. США). По мнению Генерального секретаря, с учетом уроков, извлеченных из осуществлявшихся Организацией в последние годы проектов капитального строительства, могут потребоваться средства на непредвиденные расходы, которые будут служить для покрытия незапланированных расходов по проекту, например связанных с условиями на месте, ошибками и упущениями архитектора или другими непредвиденными проблемами с осуществлением контракта. Генеральный секретарь рекомендовал применить этот подход к данному проекту при том понимании, что неизрасходованный остаток средств на

непредвиденные расходы будет возвращен государствам-членам по завершении проекта (A/67/696, пункты 50–51).

Непредвиденные расходы по проекту

26. Консультативный комитет запросил информацию о непредвиденных расходах по проекту, которая, по его мнению, должна представляться отдельно от информации об утвержденном бюджете проекта по строительству. Комитету были представлены две таблицы (таблицы 2 и 3 ниже). **Комитет отмечает, что в сноске «а» к таблице 3 ниже ассигнования на покрытие непредвиденных расходов названы «утвержденными бюджетными ассигнованиями на непредвиденные расходы», и указывает, что ассигнования на покрытие непредвиденных расходов не являются частью бюджета проекта и что их не следует считать таковыми (см. также пункт 25 выше и пункт 28 ниже).**

Таблица 2

Расходы за период 2013–2015 годов (исключая непредвиденные расходы)
(В долл. США)

Описание	Утверждено ^a	Фактические расходы		Прогнозируемые расходы в период с января 2015 года до завершения проекта	Всего
		2013 год	2014 год		
Строительные работы	6 365 887	0	2 912	6 362 975	6 365 887
Архитектурные консультации и управление проектом					
Гонорар архитектора ^b	636 589	0	636 589	0	636 589
Надзор за осуществлением проекта и управление им ^c	635 800	155 919	166 560	313 321	635 800
Поездки ^d	99 086	12 396	68 179	18 511	99 086
Итого	1 371 475	168 315	871 328	331 832	1 371 475
Общие издержки по проекту (исключая непредвиденные расходы)	7 737 362	168 315	874 240	6 694 807	7 737 362

^a Согласно утвержденному бюджету, содержащемуся в документе A/67/696, приложение II, исключая непредвиденные расходы.

^b Отражает расходы на привлечение внешней архитектурной консультационной компании для подготовки подробной строительной документации, руководства строительными работами и выполнения функций лицензированного архитектора. Следует отметить, что в дополнение к общей сумме бюджетных ассигнований по этой статье израсходовано 151 680 долл. США из средств, предусмотренных для покрытия непредвиденных расходов (см. таблицу 3).

^c Отражает расходы на привлечение руководителя проекта для повседневного руководства деятельностью по проекту и ее координации.

^d Отражает расходы на поездки сотрудников между Нью-Йорком, Гаагой и Арушей для предоставления технической помощи по проекту.

Таблица 3
Ассигнованные и израсходованные средства по статье непредвиденных расходов за период 2013–2015 годов
(В долл. США)

Описание	Утвержденные ассигнования на непредвиденные расходы ^a	Фактические непредвиденные расходы		Общая сумма оставшихся ассигнованных средств на непредвиденные расходы
		2013 год	2014 год	
Строительные работы^b	954 883	—	—	898 691
Архитектурные консультации и управление проектом^b				
Гонорар архитектора	95 488	—	151 680	—
Надзор за осуществлением проекта и управление им	—	—	—	—
Поездки	—	—	—	—
Итого	95 488	—	151 680	—
Всего	1 050 371	—	151 680	898 691

^a Согласно утвержденному бюджету на непредвиденные расходы, содержащемуся в документе A/67/696, приложение II.

^b Из расчета 15 процентов от расходов на строительство и гонорар архитектора.

27. Генеральный секретарь указывает, что по состоянию на 31 декабря 2014 года общие расходы составили 1 194 235 долл. США и что из них сумма в размере 151 680 долл. США была проведена по статье непредвиденных расходов для покрытия более высоких, чем предусматривалось в бюджете, расходов на гонорар архитектора, установленный по итогам тендера (A/69/734, пункт 48). В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что, хотя стоимость контракта на архитектурные и инженерные консультативные услуги выше бюджетной сметы, составленной до начала торгов, сумма гонорара за требуемый перечень услуг, по мнению Секретариата, является разумной и что рекомендация была вынесена в соответствии с руководящими принципами, регулирующими процесс закупок для Организации, и с учетом оптимального соотношения цены и качества. Проведенная на коммерческой основе оценка показала, что выбор консультанта по архитектурным и инженерным вопросам также был проведен в соответствии с существующей конъюнктурой рынка. **Консультативный комитет отмечает, что, как показано в таблицах 2 и 3 выше, фактические суммы выплат за консультации по архитектурным и инженерным вопросам превышают не только ассигнования на гонорар архитектора в рамках бюджета на строительные работы (636 589 долл. США), но и ассигнования по статье непредвиденных расходов (95 488 долл. США). Поэтому Комитет выражает обеспокоенность по поводу более высоких, чем предусматривалось в бюджете, расходов на оказание консультативных услуг по архитектурным и инженерным вопросам. Комитет сомневается в точности бюджетных выкладок и планирования в процессе составления бюджета и подчеркивает необходимость улучшения ситуации в этом плане.**

28. Консультативный комитет уже высказывал свои комментарии и замечания по вопросам, касающимся непредвиденных расходов по проекту и управления средствами, в частности в контексте стратегического плана сохранения наследия, опираясь на уроки, извлеченные в ходе осуществления генерального плана капитального ремонта (см. A/68/585, пункты 73–81). Что касается ассигнований на непредвиденные расходы и связи между непредвиденными расходами и рисками по проекту, то, согласно Комиссии ревизоров, ассигнования на непредвиденные расходы представляют собой конкретную категорию бюджетных ассигнований, предназначенных для обеспечения возможности быстрого покрытия дополнительных расходов, обусловленных сопряженными с проектом рисками, при их возникновении, без необходимости задерживать осуществление проекта и согласовывать увеличение финансирования. Однако крайне важно, чтобы финансирование по статье непредвиденных расходов не использовалось в качестве средства для покрытия общего увеличения расходов по проекту и чтобы четко сообщалось о том, как и когда такие средства были использованы. Кроме того, по мнению Комиссии ревизоров, передовая практика подсказывает, что до утверждения того или иного крупного проекта требуется произвести расчет уровня средств, резервируемых для покрытия непредвиденных расходов, исходя из типов рисков, которые могут возникнуть, а также стоимости мер по их уменьшению¹. По наблюдениям Комиссии, основное расхождение между практикой осуществления проектов Организации Объединенных Наций и тем, что Комиссия считает передовой практикой, заключается в следующем: а) использование резерва средств на покрытие непредвиденных расходов должно утверждаться на транспарентной основе руководящим органом, таким как руководящий комитет, а не сотрудниками на уровне проекта; и б) использование резерва средств на покрытие непредвиденных расходов не следует считать чем-то само собой разумеющимся, и его следует утверждать лишь в целях смягчения конкретного риска, для уменьшения которого эти средства предназначались. Если такие риски не материализуются, средства следует вернуть в конце осуществления проекта (там же, пункты 77 и 78). **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря следить за передовой практикой, как это было рекомендовано Комиссией ревизоров в отношении ассигнований средств на покрытие непредвиденных расходов по проектам, касающимся будущих капитальных проектов. Что касается текущего проекта для Механизма, то Консультативный комитет считает, что, поскольку ассигнования на покрытие непредвиденных расходов по проекту рассчитываются из ставки 15 процентов от расходов на строительство, а не привязаны к конкретным рискам, как того требует передовая практика, принципиально важно, чтобы Генеральный секретарь определил меры по смягчению рисков, прежде чем проводить какие-либо более высокие, чем предусмотрено в бюджете, суммы по статье ассигнований на покрытие непредвиденных расходов.**

29. Консультативный комитет неоднократно выражал надежду на то, что расходы по проекту будут покрываться за счет утвержденных ресурсов на строительство нового здания для Механизма, с тем чтобы исключить

¹ Согласно Генеральному секретарю, «риски будут представлены в количественном выражении для оценки достаточности принимаемых на случай непредвиденных обстоятельств мер и выделяемых средств» (A/67/696, пункт 45).

необходимость использования резерва на случай непредвиденных расходов (A/68/777, пункт 14, и A/67/768, пункт 17). Комитет с обеспокоенностью отмечает, что Механизм провел покрытие более высоких, чем предусматривалось в бюджете, расходов на гонорар архитектора по статье непредвиденных расходов на раннем этапе проекта, когда все еще имеются возможности для покрытия превышающей предусмотренной бюджетом суммы. Комитет считает, что проводить эту сумму по статье непредвиденных расходов на данном этапе нецелесообразно. Поэтому Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой приложить все усилия к тому, чтобы покрыть более высокие, чем предусматривалось в бюджете, расходы на гонорар архитектора не за счет ассигнований на непредвиденные расходы по проекту.

30. Применительно к оставшимся этапам проекта Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой: а) определить все меры по смягчению рисков в целях покрытия расходов в случае их увеличения за счет бюджетных средств, выделенных на реализацию проекта по строительству; б) воздерживаться в максимально возможной степени от покрытия расходов в случае их увеличения за счет ассигнований на непредвиденные расходы; и с) прилагать все возможные усилия к тому, чтобы проект был реализован в пределах утвержденного бюджета на строительство без использования резерва на случай непредвиденных расходов (см. также пункт 25 выше).

Использование пригодных для эксплуатации предметов мебели и оборудования

31. Что касается использования пригодных для эксплуатации предметов мебели и оборудования Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии, то Консультативный комитет напоминает о том, что Генеральная Ассамблея рекомендовала Генеральному секретарю продолжать изыскивать возможности использования таких предметов мебели и оборудования и представлять информацию по этому вопросу в контексте будущих докладов о ходе осуществления проекта (резолюция 68/267, пункт 6). Генеральный секретарь сообщает, что в связи с близостью Международного уголовного трибунала по Руанде к новому комплексу, а также в связи со скорым закрытием Трибунала Механизм и Трибунал уже установили, какие предметы мебели, такие как полки, и какое оборудование в области безопасности и информационно-коммуникационных технологий могут быть переданы в новое здание (A/69/734, пункт 50). Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю продолжать изучение таких возможностей в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи.

32. Кроме того, Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь не представил информации о стоимости активов Международного уголовного трибунала по Руанде, отобранных для повторного использования, а также информации об усилиях, предпринятых с целью выявления таких активов в Международном трибунале по бывшей Югославии. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой представить информацию о стоимости выявленных активов в его следующем очередном докладе Ассамблее.

V. Заключение и рекомендации

33. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря с учетом своих комментариев и замечаний, изложенных в предыдущих пунктах.
